E-tube Project

Manual de instrucciones

CONTENIDO

INTRODUCCIÓN....3
NOMBRES DE LAS PARTES....4
ACERCA DEL E-TUBE PROJECT....5
ESPECIFICACIONES DE LA APLICACIÓN....6
INSTALACIÓN DEL CONTROLADOR SM-PCE1....7
CONEXIÓN DEL SM-PCE1....8
Para conexiones normales....8
Si no hubiera terminales libres....9
Conexión de una unidad independiente....10
INICIANDO Y CERRANDO LA APLICACIÓN....10
Iniciando la aplicación....10
Cerrando la aplicación....11
ACERCA DE LAS VENTANAS DE FUNCIONAMIENTO DE LA APLICACIÓN....12
Ventana principal....12
Barra de menú....13
Ventana de asistente de uso....17
Ventana de bicicleta....19
Ventana de registro....21
PERSONALIZAR....22
Ajustes de la función de interruptor de cambio....23
Ajustes del desviador de cambio trasero....24
DIAGNÓSTICO DE PROBLEMA....26
Flujo del diagnóstico de problema....27
ACTUALIZANDO EL FIRMWARE....33
Si ocurre un error mientras se está actualizando el firmware....36
Límite superior para el número de actualizaciones de firmware....36
SOBREESCRIBIR EL FIRMWARE INICIAL....37
ACERCA DE ESTE DOCUMENTO....39
MARCAS REGISTRADAS Y MARCAS COMERCIALES....39

INTRODUCCIÓN

Este manual contiene instrucciones para el uso del E-tube Project.

Para utilizar completamente las funciones del E-tube Project, lea este manual cuidadosamente antes de usar.

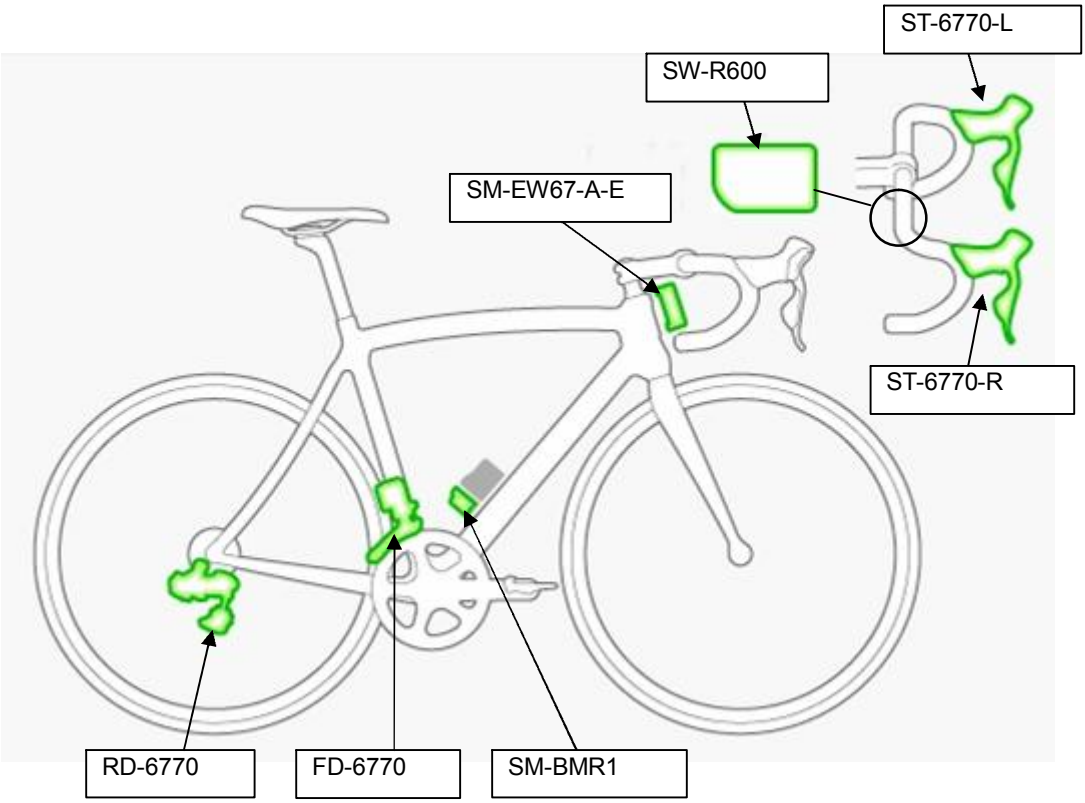
⚠Nota:

- Nunca conecte ni desconecte la batería y las unidades después de hacer clic en [Siguiente] en la pantalla de espera de conexión de unidad. Si no se tiene en cuenta eso, se podría dañar la SM-PCE1 o las otras unidades.
- Nunca intente cambiar el contenido de los archivos de firmware o los nombres de archivos. Si hace eso, no será posible actualizar correctamente el firmware, y podrían ocurrir problemas con las unidades antes de realizar las actualizaciones de firmware.

■ NOTA:

- Al conectar el SM-PCE1 directamente a una computadora, conéctelo directamente al puerto USB del PC, sin usar un dispositivo intermedio como un concentrador USB.
- Asegúrese que la computadora no cambia al modo de espera mientras realiza operaciones como la actualización del firmware.
  Si la computadora cambia a espera, el procesamiento del E-tube Project se interrumpirá y la exhibición de la pantalla volverá a la ventana principal.
- Al sobrescribir el firmware inicial, conecte las unidades al SM-PCE1 como unidades independientes.
- Después que se haya realizado el reconocimiento de la unidad con la batería está conectada y la exhibición de la pantalla haya vuelto a la ventana principal, desconecte momentáneamente la batería y vuelva a conectarla.
- Gire las bielas mientras realiza las operaciones relacionadas con el ajuste y los cambios.
- Use la herramienta especial TL-EW02 para instalar y desmontar los cables eléctricos.

NOMBRES DE LAS PARTES



ACERCA DEL E-TUBE PROJECT

El E-tube Project es una aplicación para usar en el mantenimiento y diagnóstico de problemas de diferentes unidades.

Las funciones principales son las siguientes.

Funciones	Detalles
Personalizar	Esta función se usa para personalizar el sistema de cambios. ■ **Ajustes de la función de interruptor de cambio** Esta función cambia las funciones de los interruptores de cambio ST-6770 y SW-R600. ■ **Ajustes del desviador de cambio trasero** Esta función ajusta los cambios para el desviador de cambios trasero.
Diagnóstico de problema	Cuando se conecta una unidad única o múltiple, esta función verifica su funcionamiento e identifica las unidades que tiene un problema. Sin embargo, esto no quiere decir que se puedan descubrir todos los problemas. Además, la función no soluciona cualquier problema que sea descubierto.
Actualizar firmware	Esta función se usa para actualizar el firmware de cada unidad a la versión más nueva. (El firmware se descarga desde Internet.)
Sobrescribir firmware inicial	Si el firmware de una unidad se corrompe por razones como ser cuando se desconecta accidentalmente el cable USB o un cable eléctrico mientras se actualiza el firmware, la unidad no funcionará correctamente. Esta función se puede usar para sobrescribir el firmware de algunas unidades de manera de recuperar el funcionamiento normal.

ESPECIFICACIONES DE LA APLICACIÓN

Se necesita el siguiente ambiente de funcionamiento para usar el E-tube Project.

Item	Detalles
Sistema operativo	Windows XP 32-bit/64-bit (SP3 o mayor) Windows Vista 32-bit/64-bit Windows 7 32-bit/64-bit
Componentes requeridos	. NET Framework 3.5[1]
Otro hardware	USB 1.1/2.0 Conexión a Internet activa Resolución de exhibición: XGA (1024 x 768 puntos) o mayor
Idiomas compatibles	* Inglés * Español * Francés * Italiano * Alemán * Chino * Holandés * Japonés

* Se puede cambiar el idioma mediante los “Ajustes de la aplicación” tal como se describe en la página 14.

1 El E-tube Project no funcionará correctamente bajo .NET Framework 3.0. or .NET Framework 4.0.

INSTALACIÓN DEL CONTROLADOR SM-PCE1

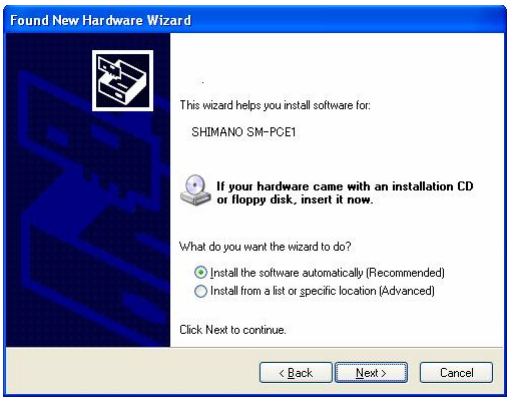
Para poder usar el SM-PCE1 mientras se encuentra conectada a una computadora, deberá instalar el controlador para el SM-PCE1.

Después que se completa la instalación del E-tube Project, conecte el SM-PCE1 y el PC usando el cable USB. Se exhibirá automáticamente la ventana del asistente de instalación.

Seleccione “Instalar automáticamente el software” y luego haga [Siguiente].

* Dependiendo del ambiente de la computadora que esté usando, podría pedírsele que conecte Actualización de Windows para buscar el software. Si sucede eso, seleccione “No, por el momento” y luego haga clic [Siguiente].

Como ejemplo se usan imágenes de pantalla en inglés de Windows XP.


Found New Hardware Wizard
This wizard helps you install software for:
SHIMANO SM-PCE1
If your hardware came with an installation CD or floppy disk, insert it now.
What do you want the wizard to do?
Install the software automatically (Recommended)
Install from a list or specific location (Advanced)
Click Next to continue.
< Back
Next >
Cancel

Cuando se exhiba el mensaje "Finalización del Asistente para hardware nuevo encontrado", se completará la instalación para usar el SM-PCE1.

* Dependiendo del ambiente de la computadora que esté usando, podría ser necesario reiniciar la computadora.

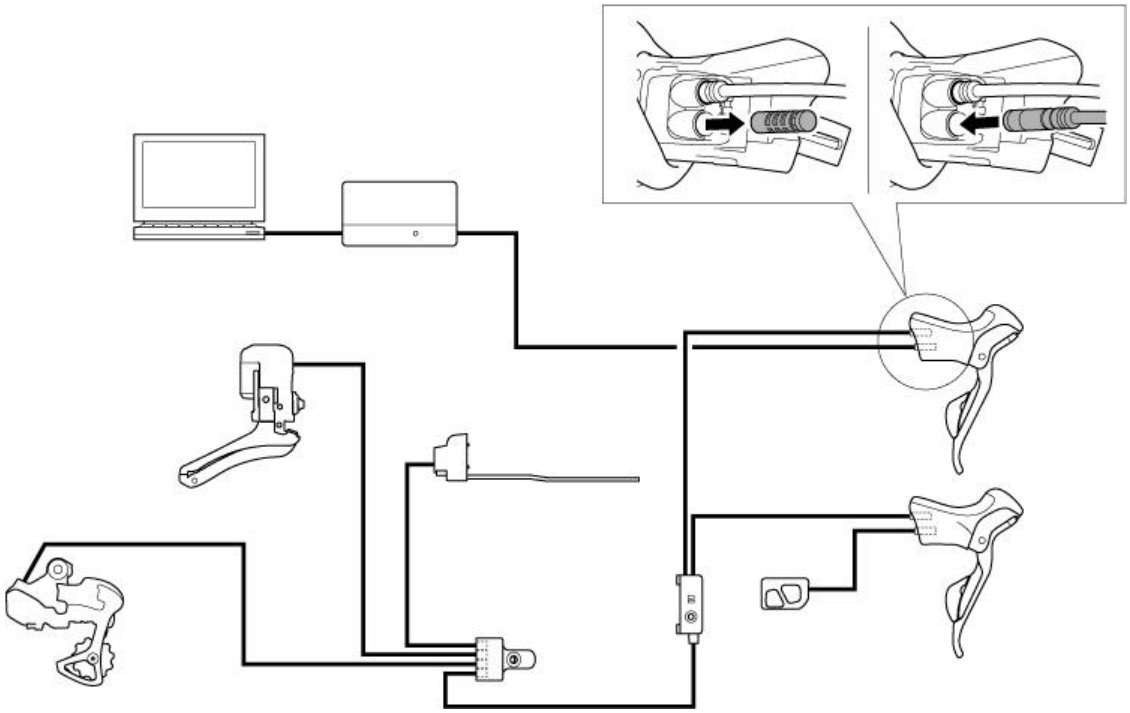
Found New Hardware Wizard
Completing the Found New Hardware Wizard
The wizard has finished installing the software for:
SHIMANO SM-PCE1
The hardware you installed will not work until you restart your computer.
Click Finish to close the wizard.
< Back
Finish
Cancel

CONEXIÓN DEL SM-PCE1

Al conectar el SM-PCE1 directamente a una computadora, conéctelo directamente al puerto USB del PC, sin usar un dispositivo intermedio como un concentrador USB.

Para conexiones normales

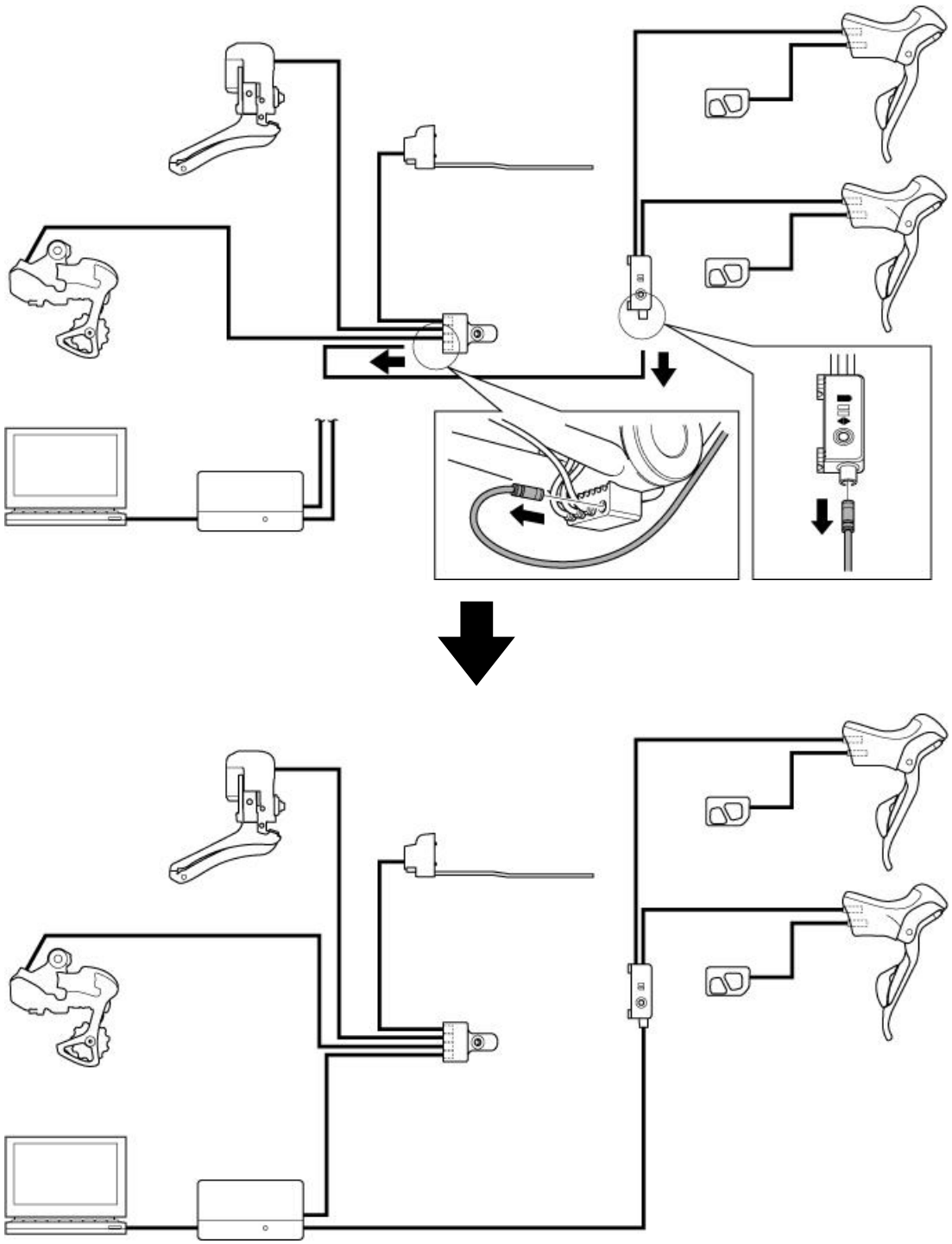
Conecte a un terminal libre disponible.



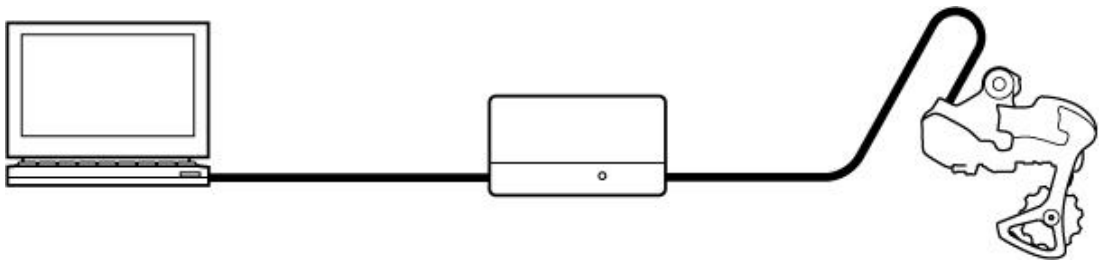
Si no hubiera terminales libres

Desconecte uno de los cables del SM-JC40, y conecte el SM-PCE1 en este lugar.

* Para el tipo de cable eléctrico incorporado (SM-JC41), desmonte el SW-R600 del ST-6770 deseado, y luego conecte el SM-PCE1 a un terminal libre. Se debe volver a conectar en otro lugar el SW-R600 que fuera desconectado.



Conexión de una unidad independiente



INICIANDO Y CERRANDO LA APLICACIÓN

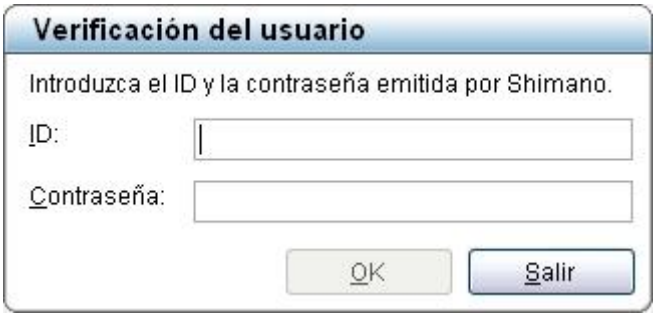
Iniciando la aplicación

Después de instalar el E-tube Project, haga doble clic en el ícono de atajo de E-tube Project del escritorio que fue creado durante la instalación.

Si la computadora está conectada a Internet, se verificará por actualizaciones de la última versión del firmware y la aplicación será actualizada cuando se inicie la aplicación.

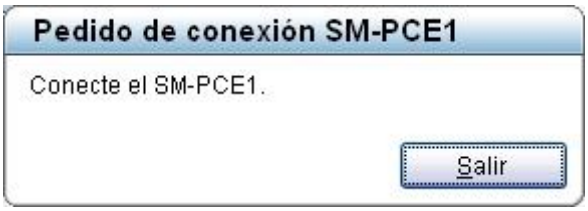
Verificación del usuario

Cuando se inicia el E-tube Project por primera vez después de que haya sido instalada, se le pedirá que introduzca un ID de usuario y una contraseña.
Introduzca el ID de usuario y la contraseña que le fuera dada en las Instrucciones de servicio del SM-PCE1.



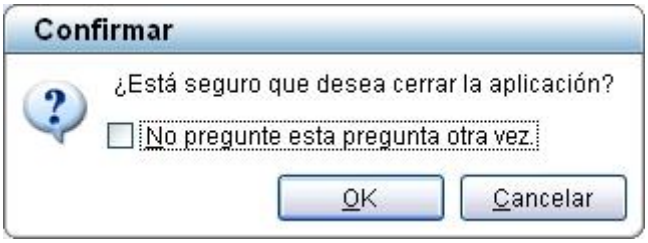
Requisitos para el inicio

Para poder usar el E-tube Project, se debe conectar el SM-PCE1 a la computadora.
Cuando se exhiba el cuadro de diálogo “Pedido de conexión SM-PCE1”, conecte el SM-PCE1 a la computadora usando el cable USB.



Cerrando la aplicación

Seleccione “Salir” en el menú “Archivo” en la barra de menú. Alternadamente, haga clic en el botón de cerrar en la esquina superior derecha de la ventana de la aplicación.
Cuando se exhibe el cuadro de diálogo “Confirmación de salida”, haga clic en [OK] para cerrar el E-tube Project.



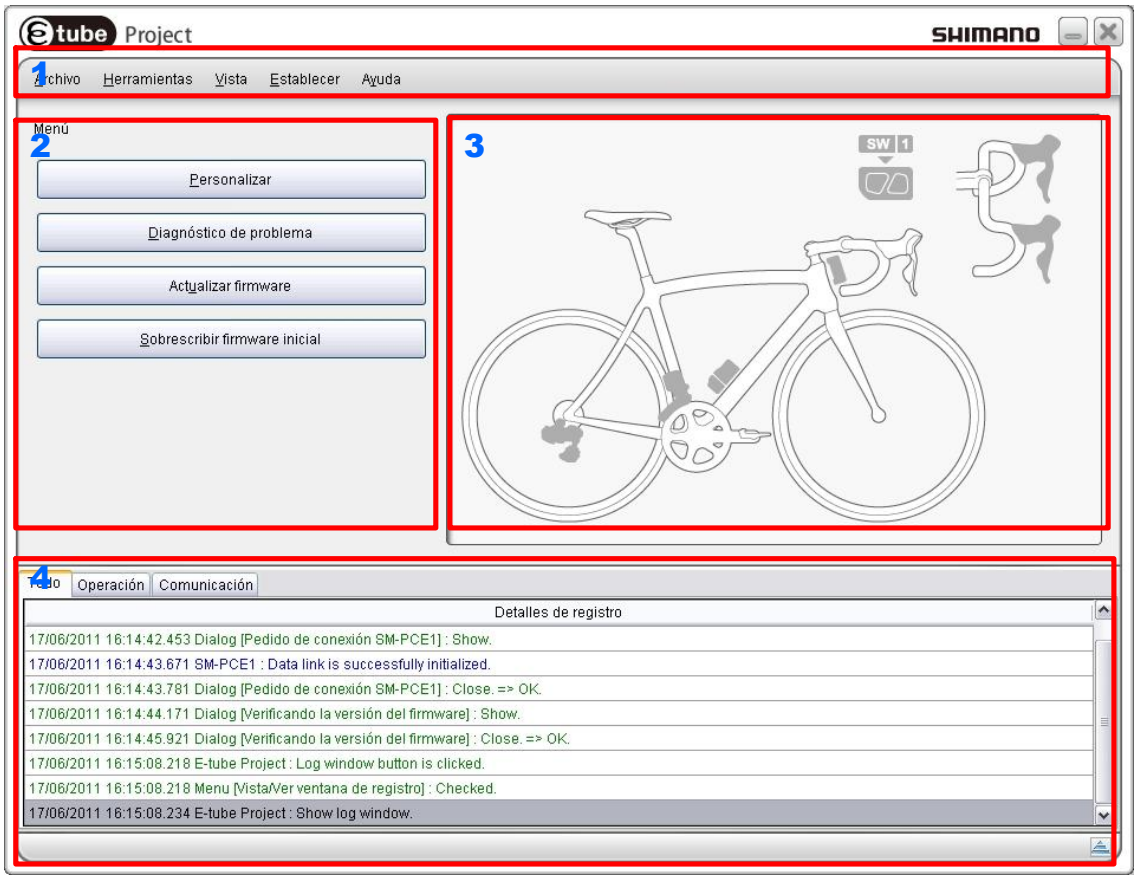
* El E-tube Project no se puede cerrar mientras se esté actualizando el firmware.

ACERCA DE LAS VENTANAS DE FUNCIONAMIENTO DE LA APLICACIÓN

Ventana principal

Cuando se inicia el E-tube Project, se exhibe la ventana principal. La ventana principal consiste de los siguientes cuatro elementos.

1. Barra de menú
2. Ventana de asistente de uso
3. Ventana de bicicleta
4. Ventana de registros[2]



(Ventana principal)

2 No se exhibe inmediatamente después de iniciar el E-tube Project.

Barra de menú

Esta contiene las diferentes operaciones que realiza la aplicación.

Archivo

■ Guardar registro de operaciones

Esto guarda los datos de registro en la ventana de registros.

Especifique el destino para guardar y el nombre de archivo en el cuadro de diálogo “Guardar archivo”, y luego haga clic en el botón [Guardar].

■ Salir

Esto cierra el E-tube Project.

Funciones

■ Descargar firmware

Esta función se usa para descargar el último firmware.

Cuando se selecciona esta función, se recupera una lista del último firmware a través de Internet, y se exhibe el cuadro de diálogo “Seleccionar firmware”.

Siga las instrucciones que aparecen en la ventana para descargar el último firmware.

* Conéctese a Internet para descargar el firmware.
  Si usa una computadora sin una conexión de Internet activa, se exhibirá un mensaje de advertencia y se terminará la descarga del firmware.

* Si no hay firmware disponible para descargar, se exhibirá un mensaje que le indica eso.

Los archivos de firmware que han sido descargados serán guardados en las siguientes carpetas.

Cuando se instala la aplicación se crearán automáticamente estas carpetas.

Versión	Guardar destino
Windows XP	My Documents¥E-tube Project¥FW
Windows Vista	Documents¥E-tube Project¥FW
Windows 7	Documents¥E-tube Project¥FW

* **Nunca intente cambiar el contenido de los archivos de firmware o los nombres de archivos. Si hace eso, no será posible actualizar correctamente el firmware, y podrían ocurrir problemas con las unidades antes de realizar las actualizaciones de firmware.**

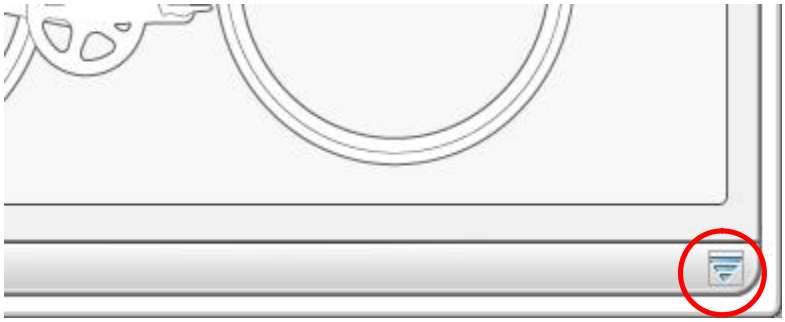
Vista

■ Ver ventana de registro

Esta función selecciona si desea exhibir o no la ventana de registro.

Cuando se ajusta para exhibir la ventana de registro, se exhibirá la ventana de registro en la parte de abajo de la ventana principal.

También puede cambiar entre exhibir o no exhibir la ventana de registro haciendo clic en el botón de la ventana de registro en la esquina inferior derecha de la ventana.



(Botón de la ventana de registro)

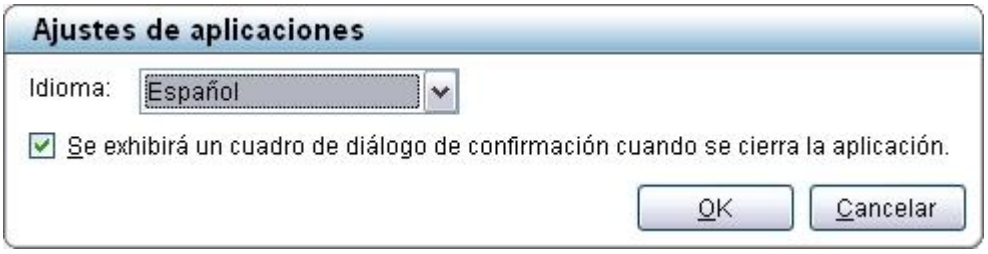
Establecer

■ Ajustes de la aplicación

Esta función se usa para ajustar el idioma a usar cuando se usa el E-tube Project y para ajustar si se exhibe o no el cuadro de diálogo “Confirmación de salida”.

Cambie los diversos ajustes en el cuadro de diálogo “Ajustes de aplicaciones”.

Haga clic en [OK] para salir del ajuste de la aplicación.



Los ajustes son los siguientes.

Item de ajuste	Descripción
Idioma	Ajusta el idioma a usar cuando usa el E-tube Project. Puede seleccionar entre los siguientes idiomas. * Inglés * Español * Francés * Italiano * Alemán * Chino * Holandés * Japonés
Exhibición de cuadro de diálogo “Confirmación de salida”	Esto ajusta si se exhibe o no el cuadro de diálogo “Confirmación de salida” cuando se cierra el E-tube Project.

Cuando cambia el idioma, se exhibirá el cuadro de diálogo “Confirmación de reinicio”.

Para aplicar el ajuste cambiado, haga clic en [Sí] y luego vuelva a reiniciar el E-tube Project.

Si hace clic en [No], el idioma cambiará la próxima vez que se inicia el E-tube Project.

Ayuda

■ Manual de ayuda

Esto exhibe el manual del E-tube Project (este documento).

■ Verificar versión de aplicación

Esta función verifica si hay una versión actualizada del E-tube Project disponible para descargar.

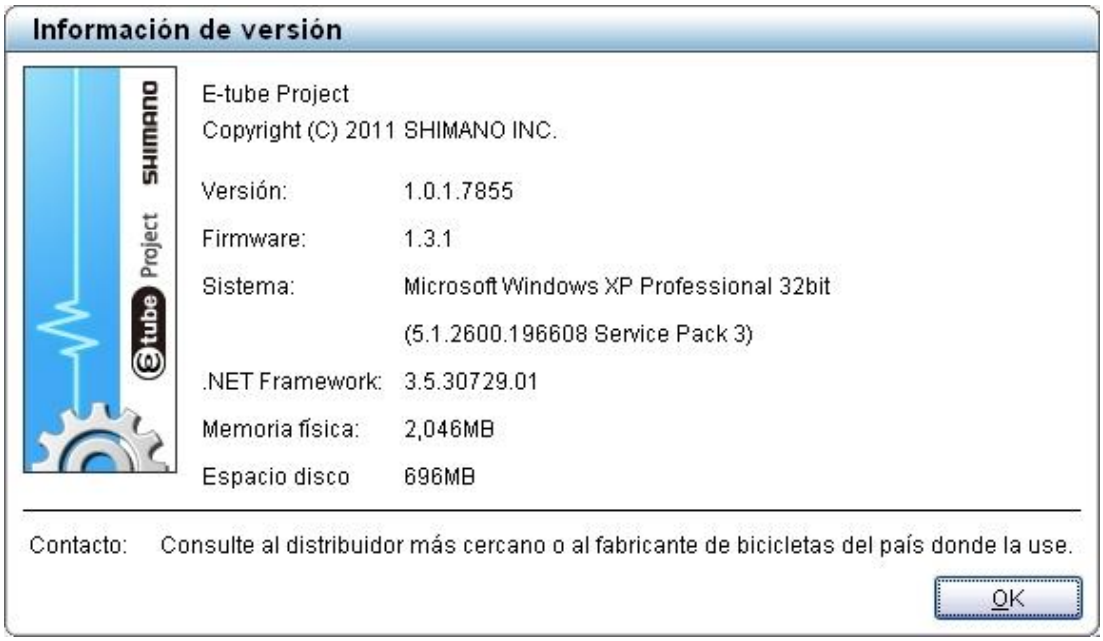
* La computadora debe de estar conectada a Internet para poder realizar esta verificación.

Si hay una versión nueva disponible, se exhibirá un globo de notificación en la bandeja de tareas de Windows.

Haga clic en el globo para cambiarse al sitio de descarga y siga las instrucciones para instalar la actualización.

■ Acerca del E-tube Project...

Esto exhibe la versión del E-tube Project que se está usando y el ambiente de uso en el cuadro de diálogo “Acerca del E-tube Project…” .


Información de versión
E-tube Project
Copyright (C) 2011 SHIMANO INC.
Versión: 1.0.1.7855
Firmware: 1.3.1
Sistema: Microsoft Windows XP Professional 32bit
(5.1.2600.196608 Service Pack 3)
.NET Framework: 3.5.30729.01
Memoria física: 2,046MB
Espacio disco 696MB
Contacto: Consulte al distribuidor más cercano o al fabricante de bicicletas del país donde la use.
OK

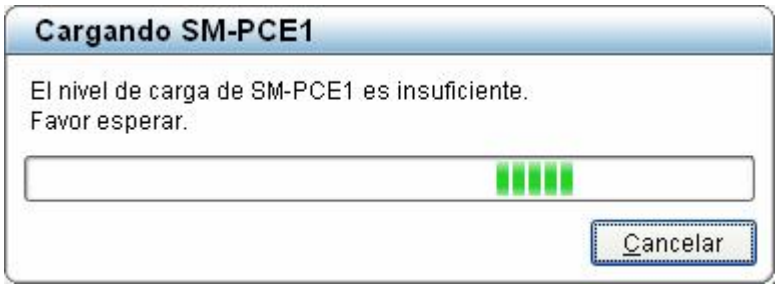
Ventana de asistente de uso

Esta contiene las operaciones para realizar el mantenimiento y el diagnóstico de problemas.

Las funciones principales son las siguientes.

Funciones	Detalles
Personalizar	Esta función se usa para personalizar el sistema de cambios. ■ **Ajustes de la función de interruptor de cambio** Esta función cambia las funciones de los interruptores de cambio ST-6770 y SW-R600. ■ **Ajustes del desviador de cambio trasero** Esta función ajusta los cambios para el desviador de cambios trasero.
Diagnóstico de problema	Cuando se conecta una unidad única o múltiple, esta función verifica su funcionamiento e identifica las unidades que tiene un problema. Sin embargo, esto no quiere decir que se puedan descubrir todos los problemas. Además, la función no soluciona cualquier problema que sea descubierto.
Actualizar firmware	Esta función se usa para actualizar el firmware de cada unidad a la versión más nueva. (El firmware se descarga desde Internet.)
Sobrescribir firmware inicial	Si el firmware de una unidad se corrompe por razones como ser cuando se desconecta accidentalmente el cable USB o un cable eléctrico mientras se actualiza el firmware, la unidad no funcionará correctamente. Esta función se puede usar para sobrescribir el firmware de algunas unidades de manera de recuperar el funcionamiento normal.

El E-tube Project verificará que hay suficiente carga en el SM-PCE1 antes de usar las diversas funciones en la ventana de asistente de uso. (La SM-PCE1 tiene un capacitador incorporado que almacena energía.) Si el nivel de carga no fuera suficiente, se exhibirá el cuadro de diálogo “Cargando SM-PCE1” y se realizará la carga automática. El LED en el SM-PCE1 destellará durante la carga. [3]



Cuando se desconecta y luego se vuelve a reconectar inmediatamente la batería, el E-tube Project podría no reconocer las unidades cuando se realiza el reconocimiento, pero esto no es un síntoma de un problema.

Espere por un breve período y luego realice otra vez el reconocimiento.

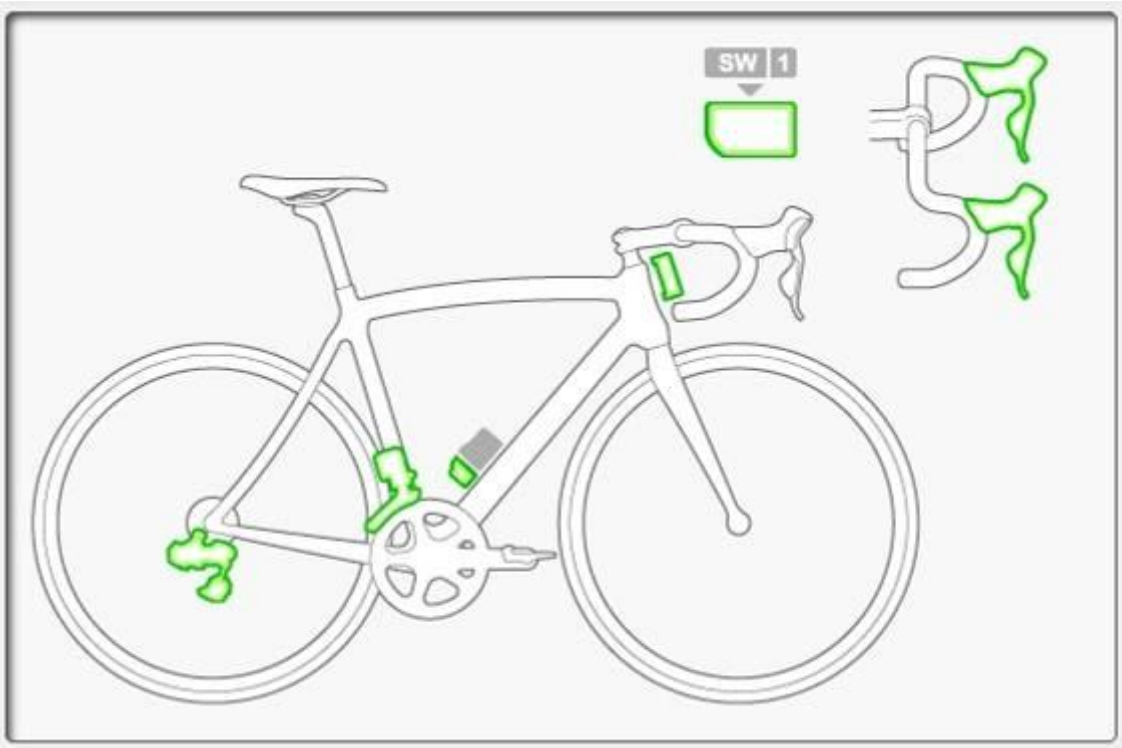
3 Se completará la carga después de aproximadamente 30 segundos.

Ventana de bicicleta

Esta ventana muestra el estado de la unidad y los datos mientras se usa la aplicación.

Estado de unidad

Esto exhibe gráficamente los estados de las unidades conectadas.



Las exhibiciones de los estados de la unidad son los siguientes.

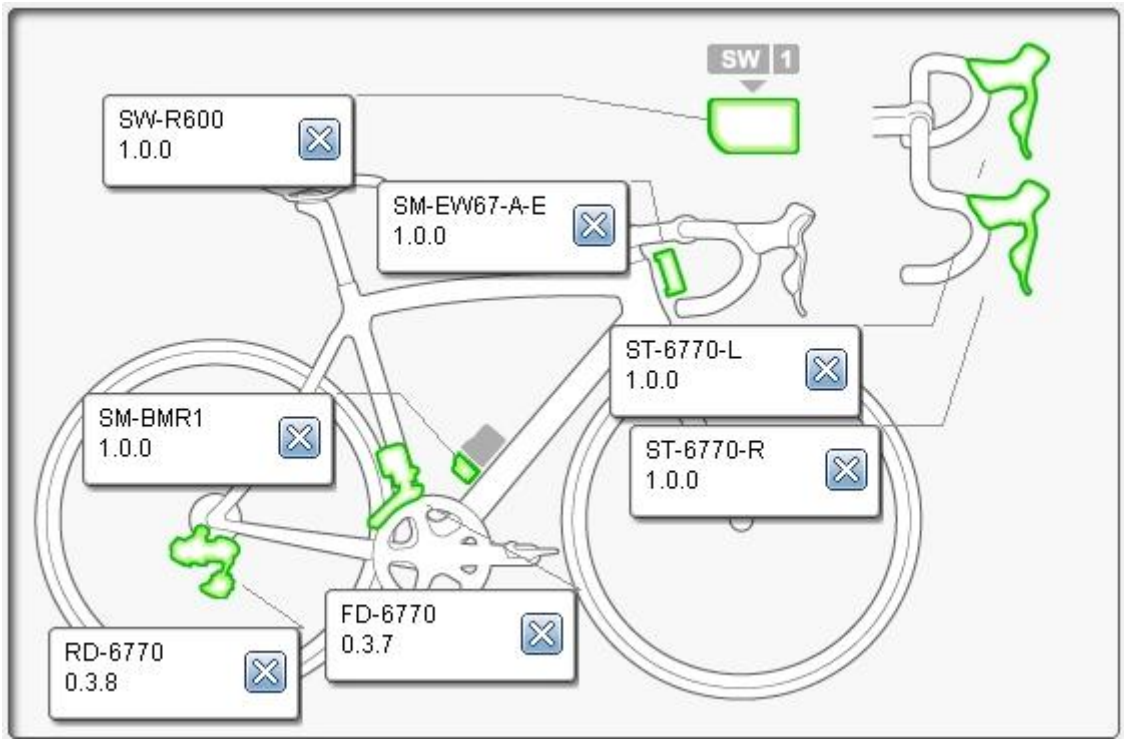
Vista	Estado de la unidad
Casilla verde iluminada	Conectada
Casilla verde destellando	Seleccionada
Verde destellando	Procesando
Verde iluminada	Resultado de procesamiento: Normal
Rojo destellando	Resultado de procesamiento: Problema

Datos de unidad

Se extraen y exhiben los siguientes datos para las unidades que están conectadas.

Si hace clic en el ícono para una unidad, se exhibe el nombre de la unidad (número de modelo) y versión del firmware para esa unidad.

* La caja que contiene esos datos se puede mover arrastrándola con el ratón.



Ventana de registro

Esta función exhibe la historia de funcionamiento para el E-tube Project y las condiciones de uso cuando se realiza el diagnóstico.

Se pueden usar las siguientes teclas de atajos para realizar las tareas en la ventana de registro.

Operación de teclado	Operación
Ctrl+A	Selecciona todos los registros.
Ctrl+C	Copia los registros seleccionados.
Ctrl+S	Abre el cuadro de diálogo “Guardar archivo de registro”.

Todos los registros

Esta función exhibe juntos los registros de funcionamiento y los registros de comunicación.

Para identificar los diferentes tipos de registros, los caracteres en los registros de funcionamiento y comunicación serán exhibidos usando los diversos colores.

Registros de funcionamiento

Se exhiben sólo los historiales de funcionamiento para el E-tube Project.

Cuando se selecciona la lengüeta de funcionamiento, se exhibe un mensaje mostrando los registros de funcionamiento para el E-tube Project.

Los caracteres en los registros de funcionamiento se exhiben en verde.

Registros de comunicación

Sólo se exhibe la historia de comunicación entre el SM-PCE1 y cada unidad.

Cuando se selecciona la lengüeta de comunicación, se exhibe un mensaje mostrando los registros de comunicación entre el SM-PCE1 y todas las otras unidades.

Los caracteres en los registros de comunicación se exhiben en azul.

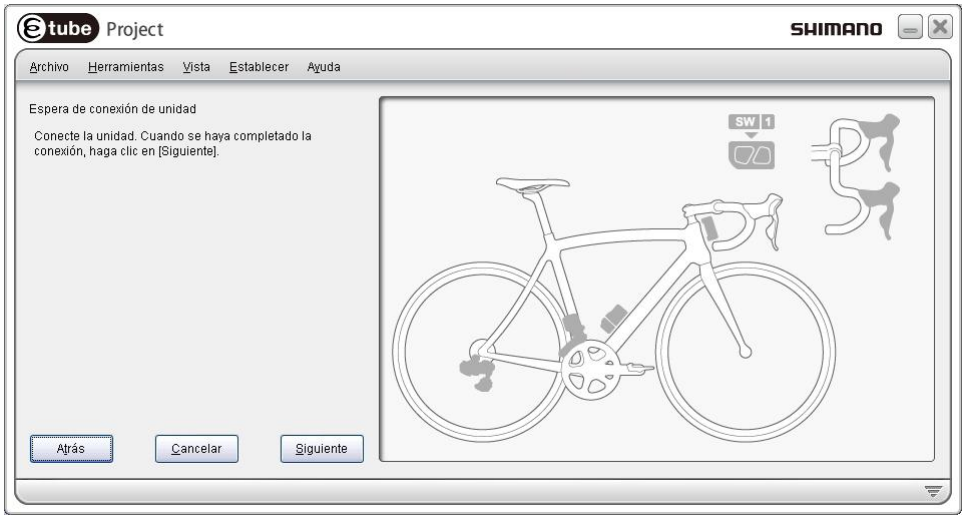
PERSONALIZAR

Esta función se usa para personalizar el sistema de cambios.

1. Haga clic en “Personalizar” en la ventana principal.
2. Conecte el SM-PCE1 y las otras unidades, y haga clic en [Siguiente] en la ventana de espera de conexión de unidad para cambiar a la ventana de nebpy de personalizar.

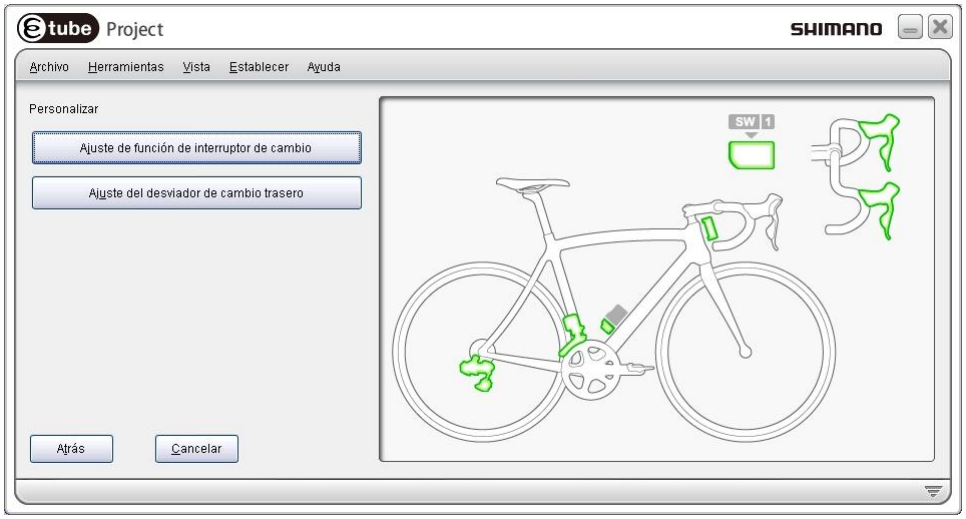
⚠Nota:

* **Nunca conecte ni desconecte la batería y las unidades después de hacer clic en [Siguiente] en la pantalla de espera de conexión de unidad. Si no se tiene en cuenta eso, se podría dañar la unidad SM-PCE1 o las otras unidades.**



(Ventana de espera de conexión de unidad)

3. Haga clic en [Ajuste de función de interruptor de cambio] o [Ajustes del desviador de cambio trasero] en la ventana del menú de personalizar para cambiarse a las ventanas de ajuste respectivas.



(Ventana de menú de personalizar)

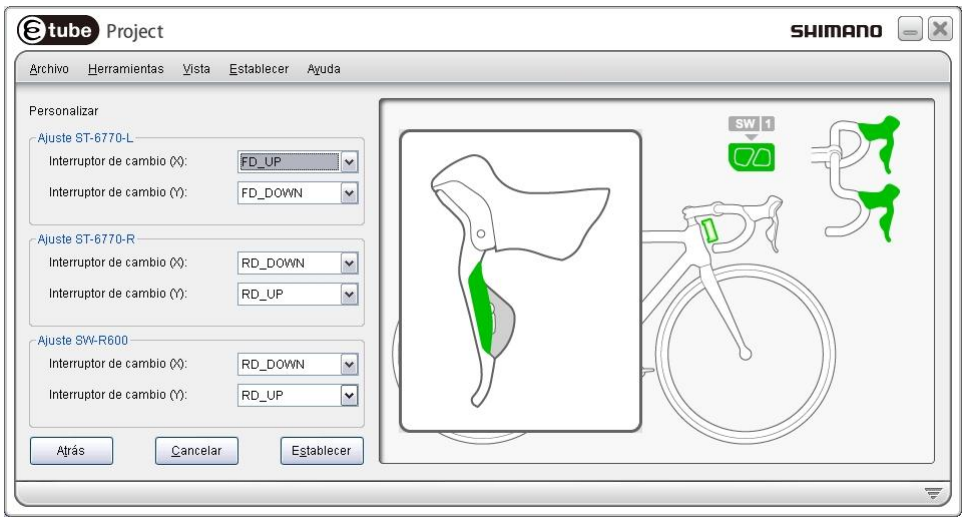
Ajustes de la función de interruptor de cambio

Esta función cambia las funciones de los interruptores de cambio ST-6770 y SW-R600.

1. Exhibe la ventana de menú de personalizar. (Consulte la página 22 por detalles sobre el procedimiento de uso.)
2. Haga clic en [Ajustes de función de interruptor de cambio] de la ventana del menú de personalizar.
3. Use los menúes desplegables en la ventana de ajustes de función de interruptor de cambios para seleccionar la función deseada, y luego haga clic en [Establecer].

Las funciones principales que se pueden seleccionar son las siguientes.

Menú desplegable	Descripción
FD_UP	Cambia el desviador de cambio delantero de un plato pequeño a un plato mayor.
FD_DOWN	Cambia el desviador de cambio delantero de un plato grande a un plato menor.
RD_UP	Cambia el desviador de cambio trasero de una rueda dentada grande a una rueda dentada menor.
RD_DOWN	Cambia el desviador de cambio trasero de una rueda dentada pequeña a una rueda dentada mayor.



(Ventana de ajustes de función de interruptor de cambio)

Ajustes del desviador de cambio trasero

Esto le permite ajustar el desviador de cambio trasero.

1. Exhibe la ventana de menú de personalizar. (Consulte la página 22 por detalles sobre el procedimiento de uso.)
2. Haga clic en [Ajustes del desviador de cambio trasero] en la ventana del menú de personalizar.
3. Haga clic en [Método de ajuste de desviador de cambio trasero] en la ventana de ajuste de desviador de cambio trasero para exhibir una ventana separada con detalles del método de ajuste.
4. Siga las instrucciones en la ventana y luego haga clic en [Establecer].

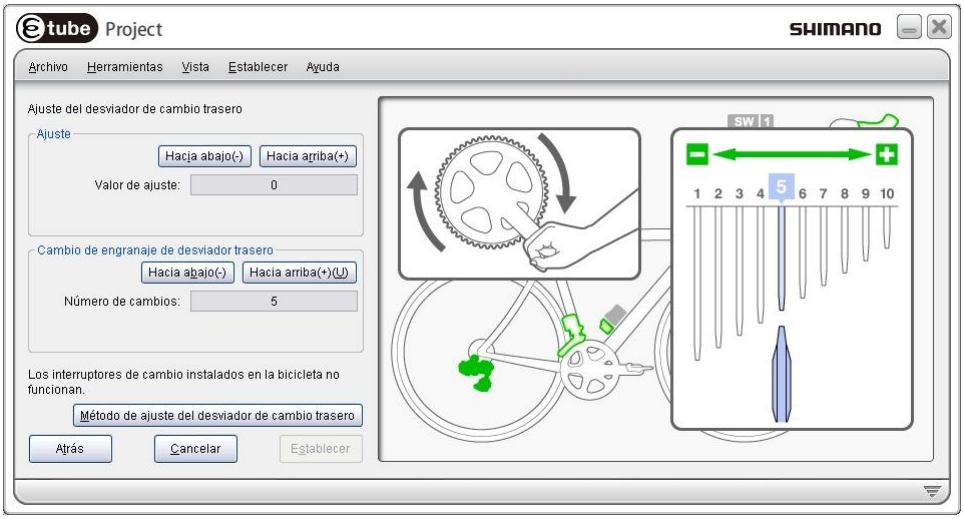
* El desviador de cambio delantero y el desviador de cambio trasero no funcionarán mientras se realiza este procedimiento, incluso si usa los interruptores de cambio ST-6770 o el SW-R600.

* Gire las bielas mientras realiza las operaciones relacionadas con el ajuste y los cambios.

Las funciones principales para ajustar son las siguientes.

Etiqueta	Botón	Descripción
Ajuste	Hacia abajo (-)	Mueve la polea guía hacia adentro (dirección de exhibición -).
	Hacia arriba (+)	Mueve la polea guía hacia afuera (dirección de exhibición +).
	Valor de ajuste	Exhibe el valor de ajuste actual.（-15 -- 15）
Cambio de engranaje de desviador trasero	Hacia abajo (-)	Cambia el desviador de cambio trasero de una rueda dentada pequeña a una rueda dentada mayor (dirección de exhibición -).
	Hacia arriba (+)	Cambia el desviador de cambio trasero de una rueda dentada grande a una rueda dentada menor (dirección de exhibición +).
	Número de cambios	Exhibe el número actual de ruedas dentadas.（1 -- 10）

* Se puede exhibir la ventana de evaluación de perno de ajuste mientras se realizan las operaciones de cambios de desviador de cambio trasero.
  Si sucede eso, siga las instrucciones en la ventana para ajustar el perno de ajuste.

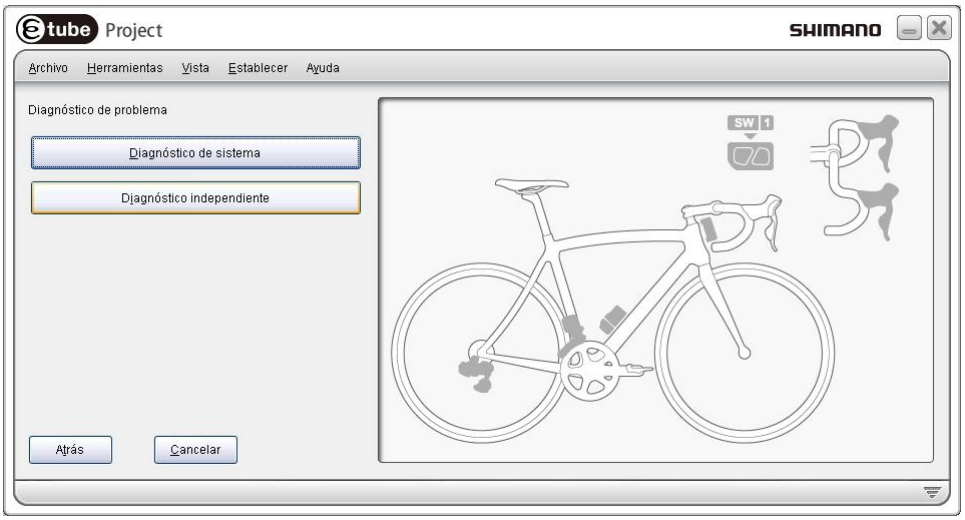


(Ventana de ajustes del desviador de cambio trasero)

DIAGNÓSTICO DE PROBLEMA

Cuando se conecta una unidad única o múltiple, esta función verifica su funcionamiento e identifica las unidades que tiene un problema.

Haga clic en [Diagnóstico de problema] en la ventana principal para cambiarse a la ventana de diagnóstico de problema.

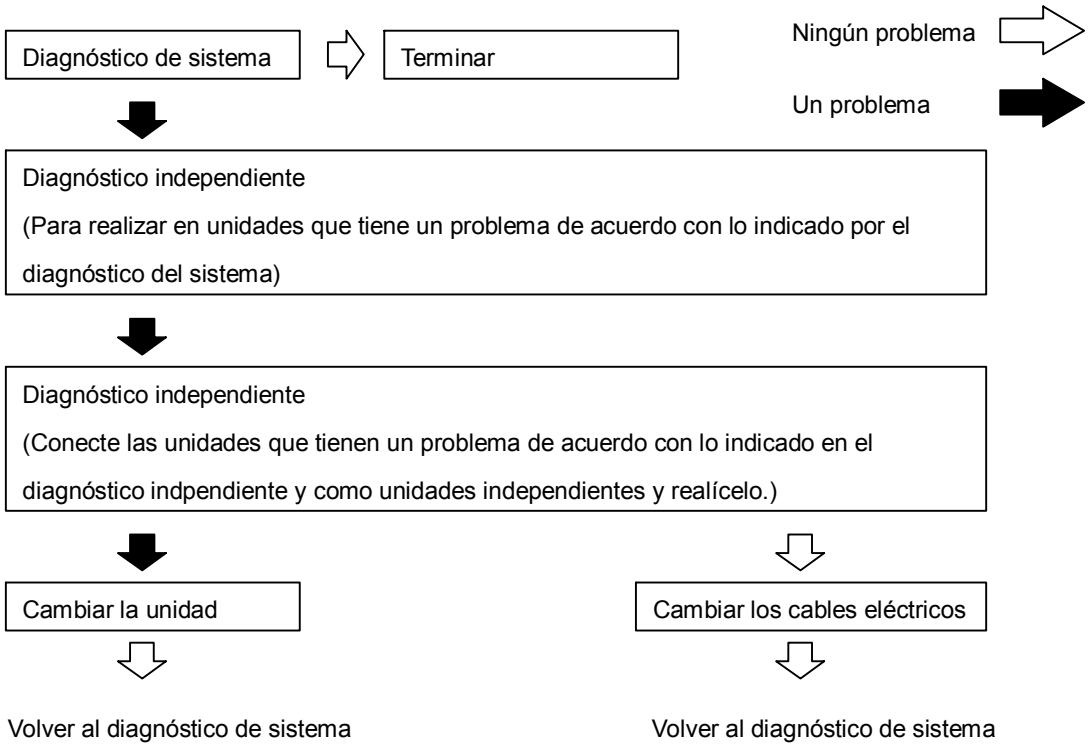


(Ventana de diagnóstico de problema)

Flujo del diagnóstico de problema

El diagnóstico de problema comienza desde [Diagnóstico de sistema] que diagnostica todas las unidades que están conectadas.

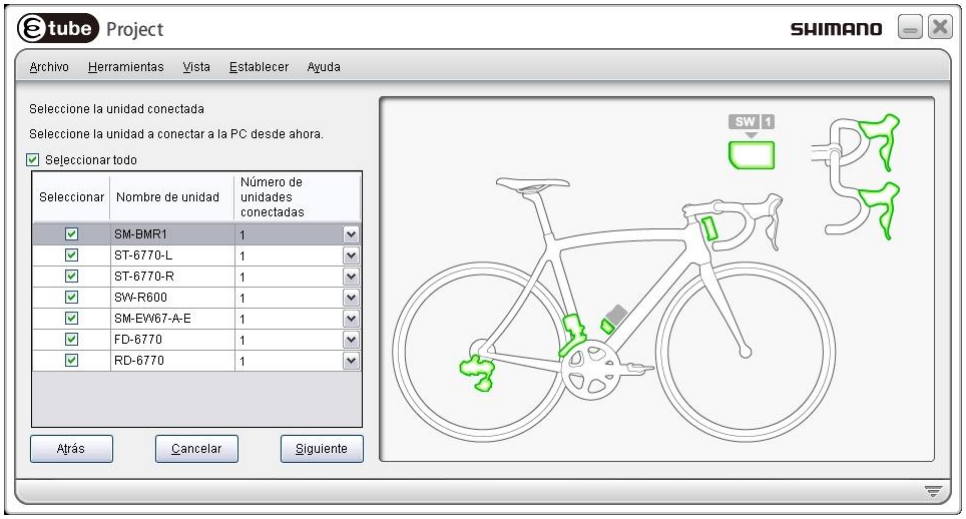
Si los resultados del diagnóstico de sistema muestran que hay un problema con una de las unidades, conecte por último el SM-PCE1 y luego realice el procedimiento en [Diagnóstico independiente] para determinar que unidades tienen un problema.


Diagnóstico de sistema
Terminar
Ningún problema
Un problema
Diagnóstico independiente
(Para realizar en unidades que tiene un problema de acuerdo con lo indicado por el diagnóstico del sistema)
Diagnóstico independiente
(Conecte las unidades que tienen un problema de acuerdo con lo indicado en el diagnóstico indpendiente y como unidades independientes y realícelo.)
Cambiar la unidad
Cambiar los cables eléctricos
Volver al diagnóstico de sistema
Volver al diagnóstico de sistema

Diagnóstico de sistema

1. Exhibe la ventana de diagnóstico de problema. (Consulte la página 26 por detalles sobre el procedimiento de uso.)
2. Haga clic en [Diagnóstico de sistema] en la ventana de diagnóstico de problema.
3. En la ventana de selección de unidad conectada, seleccione las unidades conectadas y el número de ellas que están conectadas, y haga clic en [Siguiente].

* También puede seleccionar los nombres y números de las unidades haciendo clic en los íconos de unidad que aparecen en la ventana de bicicleta.

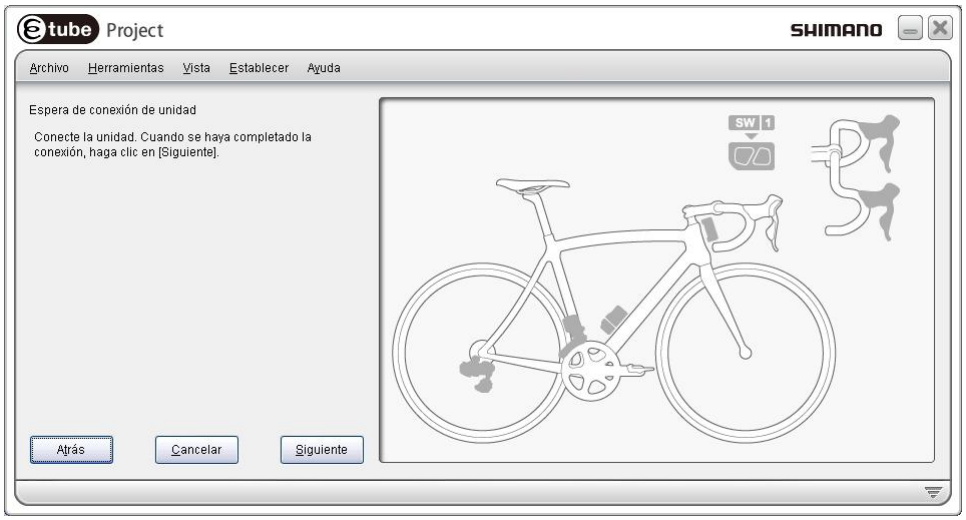


(Ventana de selección de unidad conectada)

4. Conecte el SM-PCE1 y las otras unidades, y haga clic en [Siguiente] en la ventana de espera de conexión de unidad.

⚠Nota:

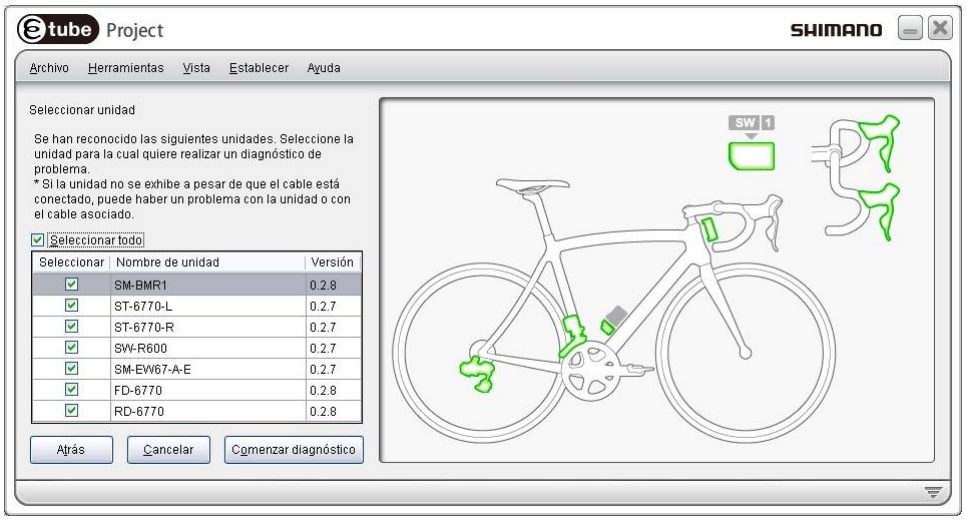
* **Nunca conecte ni desconecte la batería y las unidades después de hacer clic en [Siguiente] en la pantalla de espera de conexión de unidad. Si no se tiene en cuenta eso, se podría dañar la unidad SM-PCE1 o las otras unidades.**



(Ventana de espera de conexión de unidad)

* Si el número de unidades que son reconocidas en este momento es menor que las unidades y los números conectados que fueron seleccionados en el paso 3, se exhibirá la ventana de error de conexión. Si no se resuelve el problema incluso después de verificar las conexiones y sobrescribir el firmware inicial, puede haber un problema con las unidades o con los cables eléctricos.

5. Seleccione las unidades a diagnosticar en la ventana de selección de unidad, y luego haga clic en [Comenzar diagnóstico] para comenzar el diagnóstico del sistema. Cuando comienza el diagnóstico del sistema, se realiza el diagnóstico en cada una de las unidades seleccionadas.



(Ventana de selección de unidad)

6. Mientras se realiza el diagnóstico del sistema, siga las instrucciones que aparecen en la pantalla para realizar el diagnóstico.

* Si hace clic en [Saltar], se saltará el diagnóstico de la unidad que está siendo diagnosticada.
* Para el diagnóstico del desviador de cambio delantero y el desviador de cambio trasero, gire las bielas mientras sigue las instrucciones en la pantalla.
* Se puede exhibir la ventana de evaluación de perno de ajuste mientras se realiza el diagnóstico de desviador de cambio trasero.
  Si sucede eso, siga las instrucciones en la ventana para ajustar el perno de ajuste.

Los estados de diagnóstico exhibidos en la pantalla para cada unidad son los siguientes.

Estado de diagnóstico	Descripción
Esperando la evaluación	Las unidades que todavía no han sido diagnosticadas
Diagnóstico en progreso…	Unidad que está siendo diagnosticada
Saltar	Unidades que fueron saltadas para el diagnóstico
Normal	Unidades cuyo diagnóstico es normal.
Podría tener un problema	Unidades para las cuales el resultado de diagnóstico muestra la posibilidad de tener un problema

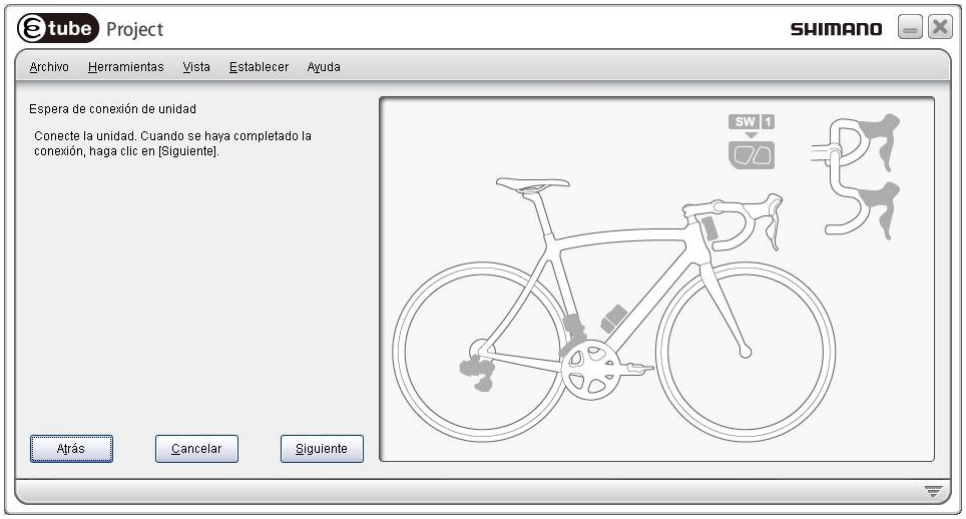
7. Si todas las unidades estuvieran bien, finaliza el diagnóstico de problemas.
Si los resultados del diagnóstico del sistema muestran que puede haber un problema con algunas de las unidades, realice el diagnóstico independiente.

Diagnóstico independiente

1. Exhibe la ventana de diagnóstico de problema. (Consulte la página 26 por detalles sobre el procedimiento de uso.)
2. Haga clic en [Diagnóstico independiente] en la ventana de diagnóstico de problema.
3. Conecte el SM-PCE1 y las otras unidades, y haga clic en [Siguiente] en la ventana de espera de conexión de unidad para cambiar a la ventana de selección de unidad.

⚠Nota:

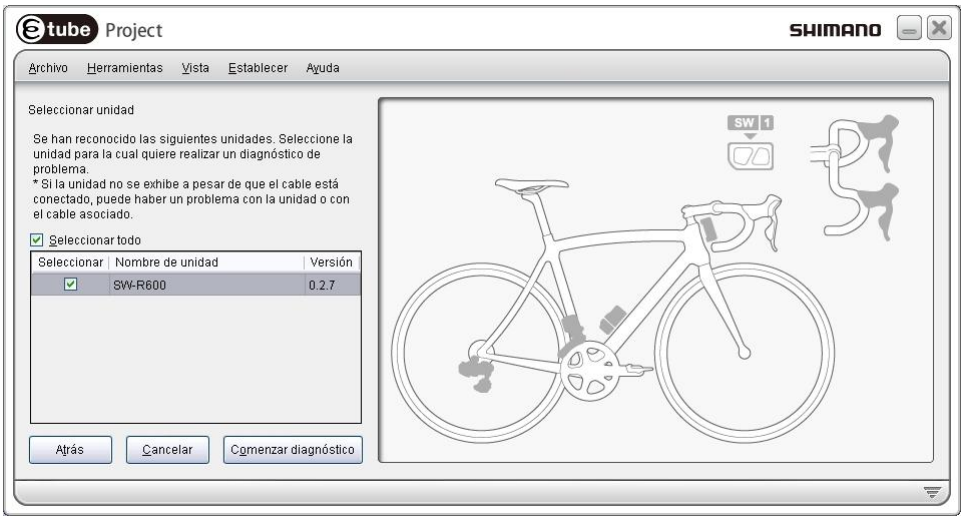
* **Nunca conecte ni desconecte la batería y las unidades después de hacer clic en [Siguiente] en la pantalla de espera de conexión de unidad. Si no se tiene en cuenta eso, se podría dañar la unidad SM-PCE1 o las otras unidades.**



(Ventana de espera de conexión de unidad)

4. Seleccione las unidades a diagnosticar independientemente en la ventana de selección de unidad, y luego haga clic en [Comenzar diagnóstico] para comenzar el diagnóstico independiente.

   * También puede seleccionar las unidades haciendo clic en los íconos de unidad que aparecen en la ventana de bicicleta.



(Ventana de selección de unidad)

5. Mientras se realiza el diagnóstico independiente, siga las instrucciones que aparecen en la pantalla para realizar el diagnóstico.

   * Si hace clic en [Saltar], se saltará el diagnóstico de la unidad que está siendo diagnosticada.

   * Para el diagnóstico del desviador de cambio delantero y el desviador de cambio trasero, gire las bielas mientras sigue las instrucciones en la pantalla.

6. Si todas las unidades estuvieran bien, finaliza el diagnóstico de problemas.

ACTUALIZANDO EL FIRMWARE

Esta función se usa para actualizar el firmware de cada unidad a la versión deseada.

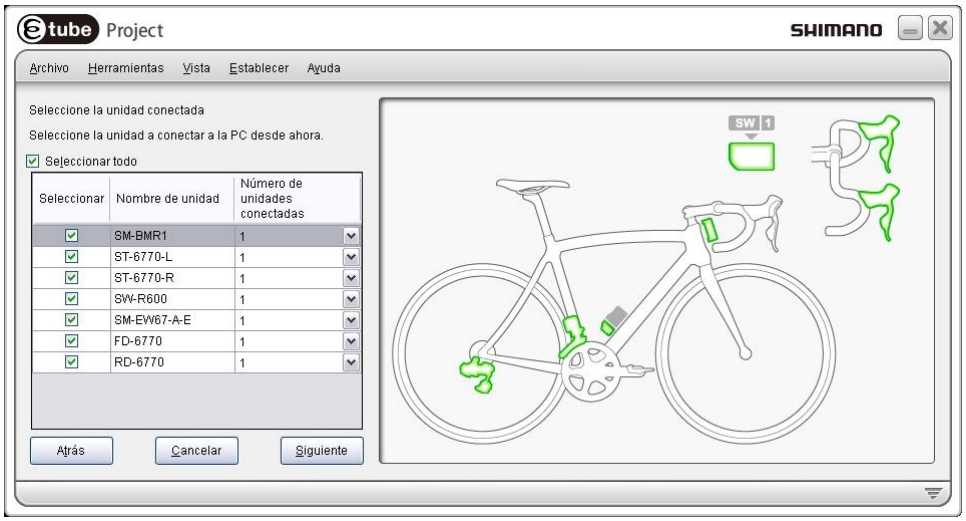
* El firmware se descarga desde Internet.

1. Para iniciar la actualización del firmware, haga clic en el botón [Actualizar firmware] en la ventana principal.

* La actualización del firmware para SM-BMR1 se puede realizar mientras la batería está desconectada.

2. En la ventana de selección de unidad conectada, seleccione las unidades conectadas y el número de ellas que están conectadas, y haga clic en [Siguiente].

* También puede seleccionar los nombres y números de las unidades haciendo clic en los íconos de unidad que aparecen en la ventana de bicicleta.

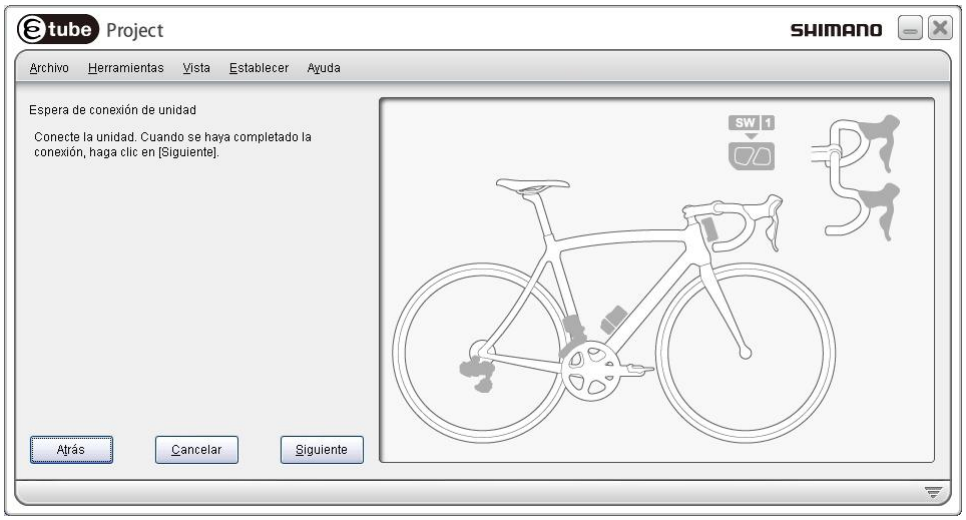


(Ventana de selección de unidad conectada)

3. Conecte el SM-PCE1 y las otras unidades, y haga clic en [Siguiente] en la ventana de espera de conexión de unidad.

⚠Nota:

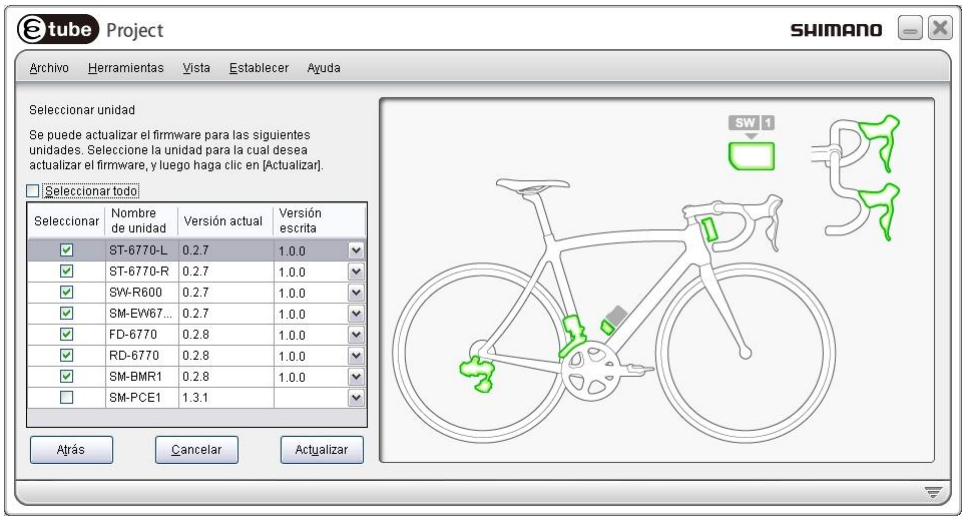
* **Nunca conecte ni desconecte la batería y las unidades después de hacer clic en [Siguiente] en la pantalla de espera de conexión de unidad. Si no se tiene en cuenta eso, se podría dañar la unidad SM-PCE1 o las otras unidades.**



(Ventana de espera de conexión de unidad)

* Si el número de unidades que son reconocidas en este momento no coincide con las unidades y los números conectados que fueron seleccionados en el paso 2, se exhibirá la ventana de error de conexión. Si no se resuelve el problema después de verificar las conexiones, puede haber un problema, por lo tanto realice el procedimiento en “DIAGNÓSTICO DE PROBLEMA” en la página 26.

4. Seleccione las unidades a las que actualizar el firmware y las versiones de firmware a usar para actualizar en la ventana de selección de unidad, y luego haga clic en [Actualizar] para comenzar la actualización del firmware.



(Ventana de selección de unidades)

* Asegúrese que la computadora no cambia a espera mientras se está realizando la actualización del firmware.
  Si la computadora cambia a espera, el procesamiento del E-tube Project se interrumpirá y la exhibición de la pantalla volverá a la ventana principal.

* No desconecte el cable USB ni los cables eléctricos, ni retire la batería ni desconecte la alimentación de la computadora mientras se está actualizando el firmware.

* Cuando conecte la batería para realizar la actualización del firmware, asegúrese que la batería está suficientemente cargada de manera que no se descargue mientras se está actualizando el firmware.

* Si hace clic en el botón [Cancelar], se cancelará la actualización del firmware. Sin embargo, no se cancelará hasta que se haya finalizado la actualización del firmware para la unidad actual.

* No podrá cerrar la aplicación mientras que se actualiza el firmware.

Los estados de actualización exhibidos en la ventana son los siguientes.

Estado de actualización	Descripción
Esperando la actualización	Las unidades que todavía no han sido actualizadas
Actualización en progreso...	Unidad que está siendo actualizada
Final normal	Unidades cuya actualización finaliza normalmente

5. Cuando se completa la actualización del firmware, se exhibe la ventana de actualización del firmware completada, y también se exhiben los nombres de las unidades que fueron actualizadas y sus versiones de firmware.

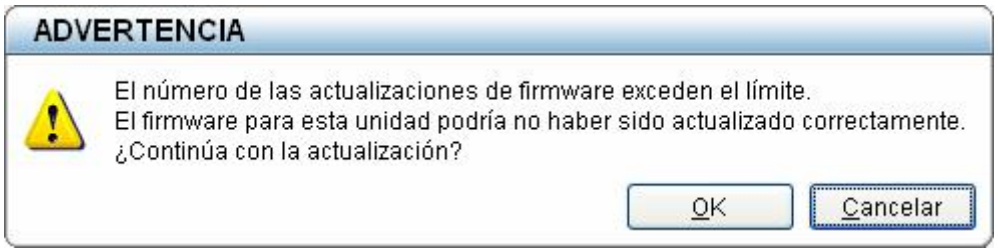
6. Si actualiza el firmware mientras la batería está conectada, asegúrese de desconectar la batería y volverla a conectar después de completar la actualización del firmware antes de usar la bicicleta. Si no desconecta y luego vuelve a conectar la batería antes de usar la bicicleta, el sistema podría no funcionar correctamente.

Si ocurre un error mientras se está actualizando el firmware

Si ocurre un error durante la actualización del firmware, se exhibirá un cuadro de diálogo de error.
Si ocurre un error mientras actualiza el firmware para una unidad en particular, la unidad podría no funcionar correctamente. Asegúrese de repetir la actualización del firmware para esas unidades.

Límite superior para el número de actualizaciones de firmware

Si se realiza la actualización del firmware más de 1000 veces para una misma unidad, el firmware para esa unidad no se podrá actualizar correctamente más, y se exhibirá un cuadro de diálogo de “ADVERTENCIA”.


ADVERTENCIA
El número de las actualizaciones de firmware exceden el límite.
El firmware para esta unidad podría no haber sido actualizado correctamente.
¿Continúa con la actualización?
OK
Cancelar

Si aparece esta advertencia, consulte al distribuidor más cercano o al fabricante de bicicletas del país donde la use.

SOBREESCRIBIR EL FIRMWARE INICIAL

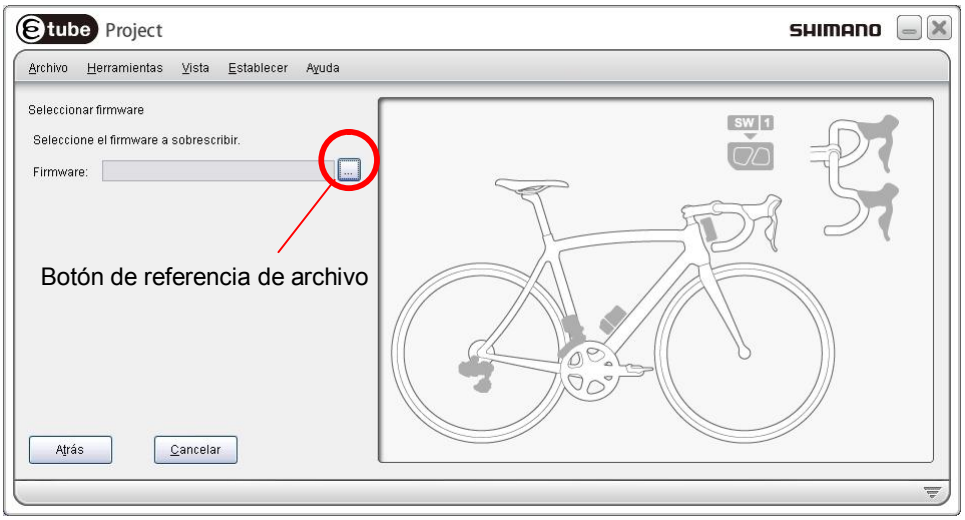
Si el firmware de una unidad se corrompe y la unidad no funciona más correctamente, se podrá usar esta función para recuperar el firmware.

1. Para comenzar a sobrescribir el firmware inicial, haga clic en el botón [Sobrescribir firmware inicial] de la ventana principal.

   * Al sobrescribir el firmware inicial, conecte las unidades al SM-PCE1 como unidades independientes.

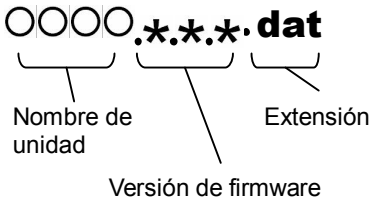
   * La sobreescritura del firmware para SM-BMR1 sólo se puede realizar mientras la batería está desconectada.

2. Haga clic en el botón de referencia de archivo en la ventana de selección de firmware para seleccionar el firmware a sobrescribir.



(Ventana de selección de firmware)

Los nombres de archivos para el firmware tienen la siguiente estructura.



Nombre de archivo	Unidad aplicable
ST6770.*. *.*.dat	ST-6770-L / ST-6770-R
SWR600.*. *.*.dat	SW-R600
FD6770.*. *.*.dat	FD-6770
RD6770.*.*.*.dat	RD-6770
BMR1.*.*.*.dat	SM-BMR1
EW67A.*.*.*.dat	SM-EW67-A-E
PCE1.*.*.*.dat	SM-PCE1

⚠Nota:

* **Nunca intente cambiar el contenido de los archivos de firmware o los nombres de archivos. Si hace eso, no será posible actualizar correctamente el firmware, y podrían ocurrir problemas con las unidades antes de realizar las actualizaciones de firmware.**

3. Verifique la versión del firmware, y luego haga clic en [Siguiente] para comenzar la sobreescritura del firmware inicial.

* Asegúrese que la computadora no cambia a espera mientras se está realizando la sobreescritura del firmware.
  Si la computadora cambia a espera, el procesamiento del E-tube Project se interrumpirá y la exhibición de la pantalla volverá a la ventana principal.

* No desconecte el cable USB ni los cables eléctricos, ni desconecte la alimentación de la computadora mientras se está sobrescribiendo el firmware inicial.

4. Cuando se completa la sobreescritura del firmware inicial, se exhibe la ventana de sobreescritura del firmware completada, y se exhiben los nombres de las unidades y sus versiones de firmware.

* Si ocurre un error mientras se sobrescribe el firmware inicial, se exhibirá la ventana de error de sobreescritura del firmware, por lo tanto repita el proceso de sobreescritura del firmware inicial.

ACERCA DE ESTE DOCUMENTO

El contenido de este documento está sujeto a cambios en el futuro sin previo aviso.

Está expresamente prohibida la reproducción o transmisión total o parcial de este documento bajo cualquier forma o para cualquier propósito sin el consentimiento escrito expreso de SHIMANO INC. Sin embargo, pero no debe ser entendido como una limitante a los derechos del cliente bajo las leyes de derecho de autor aplicables.

SHIMANO INC. puede ser propietaria de los derechos de algunas patentes, aplicaciones de patentes, marcas comerciales, derechos de autor y otros derechos de propiedad intangibles contenidos en este documento. A menos que sea especificado, el cliente no tiene derecho a ninguna patente, marcas comerciales, derechos de autor u otros derechos de propiedad intangibles contenidos en este documento.

MARCAS REGISTRADAS Y MARCAS COMERCIALES

Shimano es una marca registrada o marca comercial de SHIMANO INC. en Japón y otros países.
E-tube Project es una marca registrada de SHIMANO, INC. en Japón y otros países.

Microsoft®, Windows® XP, Windows Vista™ Windows® 7 son marcas registradas o marcas comerciales de Microsoft Corporation en los Estados Unidos de América y otros países.

Todos los otros nombres de compañías, nombres de productos y nombres de servicios, etc. son propiedad de sus respectivos propietarios.

Nota: las especificaciones pueden cambiar por mejoras sin previo aviso. (Spanish)